



## Pensumliste

<b>Emnekode</b>	<b>PPU 128-30</b>
<b>Emnenamn:</b>	Fagdidaktikk – Framandspråk, 30 stp
<b>Studieprogram:</b>	Praktisk-pedagogisk utdanning (allmennfag), heltid
<b>Semester:</b>	H/V
<b>Årstal:</b>	2018/2019
<b>Samla sidetal:</b>	Ca. 850
<b>Sist oppdatert:</b>	15.05.2018

### Bøker:

To av disse bøkene:

Bjørke, C., Dypedahl, M. & Myklevold, G. (2018) *Fremmedspråksdidaktikk*. 2. utgave Oslo: Cappelen Damm akademisk. (340 s.)  
(anbefales for dem som har tysk, fransk og spansk)

Brown, H .D. (2014) *Principles of language learning and teaching*. 6. Utgave White Plains, N.Y.: Pearson. (394 s.)

Henrik Bøhn, Magne Dypedahl and Gro-Anita Myklevold (Eds.). 2018. *Teaching and Learning English*. Cappelen Damm akademisk (359 s.)  
(anbefales for dem som har engelsk)

### Elektroniske ressursar (tilgjengeleg online frå biblioteket):

Kunnskapsdepartementet. (2006). Læreplanverket for Kunnskapsløftet (LK06): ca 20 s.

<http://www.udir.no/Lareplaner/Finn-lareplan/#fremmedsprak>

<http://www.udir.no/Lareplaner/Finn-lareplan/#engelsk>

- Læringsplakaten

- Læreplan for engelsk og læreplan for fremmedspråk

Kunnskapsdepartementet. (2011). Veiledning til læreplan i engelsk (veiledning for framandspråk fins dessverre ikkje): <http://www.udir.no/Lareplaner/Veiledninger-til-lareplaner/>

Haukås, Å. (2011). Læringsstrategiar i språkundervisninga. *Bedre Skole*, 2: 38-41. (4 s.)  
[http://www.utdanningsforbundet.no/upload/Tidsskrifter/Bedre%20Skole/BS\\_nr\\_2-11/UTD-BedreSkole0211-WEB\\_Haukaas.pdf](http://www.utdanningsforbundet.no/upload/Tidsskrifter/Bedre%20Skole/BS_nr_2-11/UTD-BedreSkole0211-WEB_Haukaas.pdf)

Helland, T. og Morken, F. (2012). Dysleksi og fremmedspråk. (Om lag 5 s.) Henta frå:  
<http://www.fremmedspraksenteret.no/nor/fremmedspraksenteret/laringsressurser/leseveiledning-i-engelsk/differentiated-learning/pupils-with-dyslexia>

Dyvik Cardona, M, Alvsåker Didriksen, A. og Müller Gjesdal, A (2014): Korpusbasert undervisning i fremmedspråkene. La elevenes nysgjerrighet sette dagsorden.  
*Acta Didactica* Vol 8, no 1. (26 s.)  
<https://www.journals.uio.no/index.php/adno/issue/view/120>

Haukås, Å (2014): Metakognisjon om språk og språklæring i et flerspråkligheitsperspektiv.  
*Acta Didactica* Vol 8, no 1. (17 s.)  
<https://www.journals.uio.no/index.php/adno/article/view/1130>

Thue Vold, E (2014): Instrumentelt turistspråk eller interkulturell dannelse? Om fremmedspråkfagets formål i dag og frem mot 2030.  
*Acta Didactica* Vol 8, no 1. (17 s.)  
<https://www.journals.uio.no/index.php/adno/article/view/1131>

Eide, L. (2013) Forestillinger om spanskfaget: et kritisk blikk på lærebøker i spansk  
*Acta Didactica* Vol /. No 1 (17s.)  
<https://www.journals.uio.no/index.php/adno/article/view/1111>

For å få tilgang til elektroniske artiklar utanfor campus må du gå inn via fjerntilgang  
[http://www.hivolda.no/for-studentar/it\\_tenester/fjerntilgang-1](http://www.hivolda.no/for-studentar/it_tenester/fjerntilgang-1)  
(Om lenka ikkje virkar: kopier teksten i lenka og lim inn i adressefeltet i nettlesaren)

## **Artiklar el. bokkapittel i digitale kompendium (blir opplasta som PDF-fil i Fronter):**

Hasselgren, Angela. (2004). National Testing of English ... from the project leader's perspective.  
*Språk og språkundervisning*, 3: 11-13. (3 s.)

Hasselgren, Angela. (2005). The new læreplan proposal for English - reading between the lines.  
*Språk og språkundervisning*, 2: 7-10. (4 s.)

Kirkebæk, M. J. og Karen Lund. (2014) Syv myter om begyndersprog. *Tidsskrift for Sprog- og Kulturpædagogikk*. Nr. 58, mai. s. 12-18

Langset, Inger. 2012. Muntlig språklæring: Å lære å snakke et fremmedspråk er å kle seg naken.  
*Språkfag 1*. Tapir akademisk forlag. s.35-42.

Otnes, H. 2009. *Å være digital i alle fag*. Kapittel 5 (s. 87-102, om engelsk) eller kapittel 6 (s. 105-123, om framandspråk). Oslo: Universitetsforlaget.

Rimmereide, H.E.: Graphic novels in EFL learning. I Birketveit, A. og Gweno Williams (eds.) (2013): *Literature for the English Classroom. Theory into Practice*. Bergen: Fagbokforlaget.

Simensen, Aud Marit. 2003. Fremmedspråkoplæringen ved et veiskille. *Norsk Pedagogisk Tidsskrift*, 3-4: 97-103. (7 s.)

Simensen, Aud Marit. 2005. Fremmedspråklærerens nye rolle: Frigjort og med større faglig og undervisningsmetodisk myndighet ved målstyring? *Språk og språkundervisning*, 2: 4-7. (4 s.)

Et kompendium i felles fagdidaktikk er også pensum.

### **Tilleggs litteratur:**

Børhaug, Kjetil m.fl (2005): *Fagenes begrunnelser*, (s. 15-29). Bergen: Fagbokforlaget.

Hedge, T. (2000). *Teaching and Learning in the Language Classroom*. Oxford: Oxford University Press.

Mikkelsen, R. og Fladmoe, H. (red.) (2009). *Lektor - adjunkt - lærer : artikler for studiet i praktisk-pedagogisk utdanning*. Oslo : Universitetsforlaget.

Pihlstrøm, R. (2013). *Teaching English in Norway*. Oslo : Universitetsforlaget.

Sjøberg, Svein (red.) (2001): *Fagdebatikk*. s.11-49 generelt, deretter fag.

Birketveit, A. og Gweno Williams (eds.) (2013): *Literature for the English Classroom. Theory into Practice*. Bergen: Fagbokforlaget.

Harmer, J. (2007). *The Practice of English Language Teaching*. Edinburgh: Longman ELT. (428 s)

Dahlgren, B. (2014) Voilà. Den nødvendige grammatik. Sprogforum Nummer 59. s. 27-34.

*Sjå elles egne lister på Fronter med tilrådd litteratur for det enkelte språkfaget.*

#### **Tidsskrift (biblioteket abonnerer):**

*Communicare*

*English Language Teaching Journal* (ELT Journal)

*English Teaching Forum* (elektronisk via HVO-biblioteket)

*English Teaching Professional*

*Modern English Teacher* (abonnementet er avslutta, men 1992-2004 er tilgjengeleg i magasinet.)

*Nordic Journal of Modern Language Methodology*

*Sprogforum*

*Språk og språkundervisning* (tidsskriftet har opphøyr, men årgangane t.o.m. 2010 er tilgjengelege.)